

STN	Elektrické ručné náradie, prenosné náradie a strojové zariadenia pre trávnik a záhradu Bezpečnosť Časť 2-11: Osobitné požiadavky na ručné píly s priamočiarym vratným pohybom pílového listu	STN EN 62841-2-11 36 1560
------------	---	---

mod IEC 62841-2-11: 2015

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery

Safety

Part 2-11: Particular requirements for hand-held reciprocating saws

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses

Sécurité

Partie 2-11: Exigences particulières pour les scies alternatives portatives

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen

Sicherheit

Teil 2-11: Besondere Anforderungen für handgeführte hin- und hergehende Sägen

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 62841-2-11: 2016.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 62841-2-11: 2016.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 62841-2-11 z októbra 2016 a STN EN 60745-2-11 z januára 2011 v celom rozsahu.

STN EN 60745-2-11 z januára 2011 sa môže súbežne s touto normou používať do **23. 12. 2019**.

124218

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2017

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z IEC, © 2015 IEC, ref. č. IEC 62841-2-11: 2015.

Súvisiace právne predpisy

Smernica 2006/42/ES zo 17. mája 2006 (OJ L 157 z 9. 6. 2006) o strojoch a pozmeňujúca smernicu 95/16/ES;

nariadenie vlády SR č. 436/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na strojové zariadenia.

Vysvetlivky k textu normy

Spoločné modifikácie CENELEC sú vyznačené zvislou čiarou na ľavej strane textu normy.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Ing. Iveta Vámošiová, INKO Prešov

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

**Elektrické ručné náradie, prenosné náradie
a strojové zariadenia pre trávnik a záhradu
Bezpečnosť
Časť 2-11: Osobitné požiadavky na ručné píly
s priamočiarym vratným pohybom pílového listu
(IEC 62841-2-11: 2015, modifikovaná)**

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery
Safety

Part 2-11: Particular requirements for hand-held reciprocating saws
(IEC 62841-2-11: 2015, modified)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables
et machines pour jardins et pelouses –
Sécurité –
Partie 2-11: Exigences particulières pour les scies
alternatives portatives
(IEC 62841-2-11: 2015, modifiée)

Elektrische motorbetriebene handgeführte
Werkzeuge, transportable Werkzeuge und
Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit –
Teil 2-11: Besondere Anforderungen
für handgeführte hin- und hergehende Sägen
(IEC 62841-2-11: 2015, modifiziert)

Túto európsku normu schválil CENELEC 23. 12. 2015. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Európsky predhovor

Text dokumentu 116/246/FDIS, budúce prvé vydanie normy IEC 62841-2-11, pripravený komisiou IEC/TC 116 „Bezpečnosť elektrického ručného náradia“, bol predložený na paralelné hlasovanie IEC-CENELEC a CENELEC ho schválil ako EN 62841-2-11: 2016.

Návrh zmeny, ktorá obsahuje spoločné modifikácie k IEC 62841-2-11, vypracovala technická komisia CLC/TC 116 „Bezpečnosť elektrického ručného náradia“ a schválil ho CENELEC.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí tento dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 23. 12. 2016
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s dokumentom (dow) 23. 12. 2019

EN 62841-2-11: 2016 nahrádza normu EN 60745-2-11: 2010.

Táto európska norma sa skladá zo štyroch častí:

Časť 1: Všeobecné požiadavky, ktoré sú spoločné pre väčšinu elektrického motorového ručného náradia (na účely tejto normy nazývané jednoducho ako náradie), ktoré môže byť predmetom tejto normy,

Časť 2, 3 alebo 4: Požiadavky na jednotlivé druhy náradia, ktoré dopĺňajú alebo modifikujú požiadavky uvedené v časti 1 tak, aby zahrnuli osobitné nebezpečenstvá a charakteristiky tohto špecifického druhu náradia.

Táto časť 2-11 sa má používať spolu s EN 62841-1: 2015.

Táto časť 2-11 dopĺňa alebo mení príslušné články normy EN 62841-1: 2015 a tak ich transformuje na európsku normu: Osobitné požiadavky na ručné píly s priamočiarym vratným pohybom pílového listu (lupienkové a šablóvané píly).

Ak sa v tejto časti 2-11 neuvádza príslušný článok časti 1, tento článok platí v primeranej miere. Ak sa v tejto norme uvádza „dopĺňa sa“, „mení sa“ alebo „nahrádza sa“, musí sa príslušný text časti 1 zodpovedajúco upraviť.

V tejto norme sa používajú tieto typy písma:

- vlastné požiadavky: základné písmo
- *skúšobné ustanovenia: kurzíva*
- poznámky: petit.

Termíny definované v kapitole 3 sa tlačia **tučným písmom**.

Články, poznámky, tabuľky a obrázky, ktoré sa pridali k článkom, poznámkam, tabuľkám a obrázkom v časti 1, sa číslujú od 101.

Kapitoly, články, poznámky, tabuľky, obrázky a prílohy, ktoré sa pridali ku kapitolám, článkom, poznámkam, tabuľkám, obrázkom a prílohám v IEC 62841-2-11: 2015, sú predznačené písmenom „Z“.

Táto európska norma zahŕňa celkové požiadavky EN ISO 12100.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC [a/alebo CEN] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument vypracoval CENELEC na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu a podporuje základné požiadavky smernice (smerníc) EÚ.

Vzťah k smernici (smerniciam) EÚ sa uvádza v informatívnej prílohe ZZ, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu.

Splnenie požiadaviek článkov časti 1 spolu s časťou 2-11 poskytuje jeden z prostriedkov na splnenie základných požiadaviek na zdravie a bezpečnosť podľa príslušnej smernice.

Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy IEC 62841-2-11: 2015 schválil CENELEC ako európsku normu so schválenými spoločnými modifikáciami.

Obsah

	strana
Európsky predhovor	4
1 Predmet normy	7
2 Normatívne odkazy	7
3 Termíny a definície	7
4 Všeobecné požiadavky	7
5 Všeobecné požiadavky na skúšky	7
6 Žiarenie, toxicita a podobné nebezpečenstvá	7
7 Triedenie	8
8 Označovanie a inštrukcie	8
9 Ochrana proti prístupu k živým častiam	8
10 Rozbeh	8
11 Príkon a prúd	8
12 Ohrievanie	8
13 Odolnosť proti teplu a ohňu	9
14 Odolnosť proti vlhkosti	9
15 Odolnosť proti hrdzaveniu	9
16 Ochrana transformátorov a pripojených obvodov proti preťaženiu	9
17 Dlhodobá prevádzková spôsobilosť	9
18 Abnormálna prevádzka	9
19 Mechanické nebezpečenstvá	10
20 Mechanická pevnosť	10
21 Konštrukcia	10
22 Vnútorne spojenia	11
23 Súčasti	11
24 Pripojenie na sieť a vonkajšie pohyblivé prívody	11
25 Svorky na pripojenie vonkajších prívodov	11
26 Pripojenie na ochranný vodič	11
27 Skrutky a spoje	11
28 Povrchové cesty, vzdušné vzdialenosti a vzdialenosti naprieč izoláciou	11
Prílohy	
Príloha I (normatívna) – Meranie emisií hluku a vibrácií	14
Príloha K (normatívna) – Nástroje napájané z batérií a batériové bloky	21
Príloha L (normatívna) – Batériové nástroje a batériové bloky vybavené sieťovým pripojením alebo pripojením na neoddelené zdroje	22
Príloha ZA (normatívna) – Normatívne odkazy na medzinárodné publikácie so zodpovedajúcimi európskymi publikáciami	23
Príloha ZZ (informatívna) – Vzťah tejto normy k základným požiadavkám smernice 2006/42/ES [2006 OJ L157] určených na pokrytie	24
Literatúra	24

Obrázok 101 – Skúšobná sonda	12
Obrázok 102 – Typické konštrukcie lupienkových píľ	13
Obrázok 103 – Typické konštrukcie šabl'ových píľ.....	13
Obrázok I.101 – Skúšobné nastavenie pre lupienkové píly.....	18
Obrázok I.102 – Skúšobné nastavenie pre šabl'ové píly	19
Obrázok I.103 – Poloha snímačov pri šabl'ových píľach.....	20
Obrázok I.104 – Poloha snímačov pri lupienkových píľach	20
Tabuľka 4 – Požadované výkonnostné úrovne.....	9
Tabuľka I.101 – Podmienky skúšky na rezanie dosky šabl'ovými a lupienkovými píľami.....	15
Tabuľka I.102 – Podmienky skúšky na rezanie plechu lupienkovými píľami.....	16
Tabuľka I.103 – Podmienky skúšky na rezanie drevených klád šabl'ovými píľami.....	16
Tabuľka ZZ.1 – Súvislosť medzi touto európskou normou a prílohou I smernice 2006/42/ES	24

1 Predmet normy

Táto kapitola časti 1 platí s touto zmenou:

Dopĺňa sa:

Táto časť normy IEC 62841 platí pre **píly s priamočiarym vratným pohybom pilového listu** ako sú **lupienkové píly a šabl'ové píly**.

2 Normatívne odkazy

Táto kapitola z časti 1 platí s touto zmenou:

Dopĺňa sa:

ISO 16893-1: 2008, *Wood based panels – Particleboard – Part 1: Classifications*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN